

**CIHM
Microfiche
Series
(Monographs)**

**ICMH
Collection de
microfiches
(monographies)**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1995

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Ralié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear
within the text. Whenever possible, these have
been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/
Pagination continue
- Includes index(es)/
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /
La titre de l'an-tête provient:

- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
- Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments: /
Commentaires supplémentaires: La pagination est comme suit : p. [3]-[81]

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x	14x	18x	22x	26x	30x
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12x	16x	20x	24x	28x	32x

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

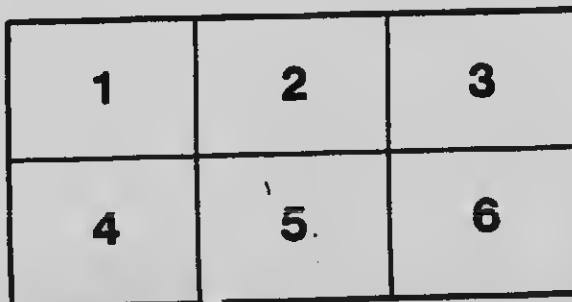
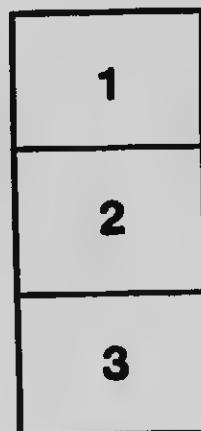
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche sheet contains the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

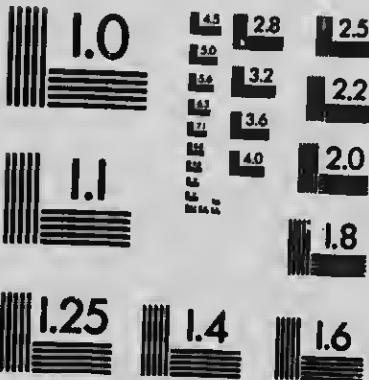
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaît sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street
Rochester, New York 14609 USA
(716) 482 - 0300 - Phone
(716) 288 - 5989 - Fax



Volume 5
A L'USAGE DES ÉLÈVES DE
L'Institut World

COURS D'ANGLAIS
3IÈME ET 4IÈME PARTIES
MÉTHODE DU PROFESSEUR GEO. W. PALMER
PETIT DICTIONNAIRE FRANÇAIS-ANGLAIS
PAR LE MEME AUTEUR.

Publié par
L'INSTITUT WORLD
Montreal, Canada.
1918

Enregistré conformément à l'Acte du Parlement du
Canada en l'année mil neuf cent quinze, par le World Ins-
titute of Efficiency de Montréal, au bureau du Ministre de
l'Agriculture à Ottawa.

**ETUDE DE LA
LANGUE ANGLAISE**

d'après la méthode du

Professeur Geo. W. Palmer.

3ième partie

VOCABULAIRE

de mots usuels groupés par catégories.

AVANT-PROPOS.

Il importe que celui qui étudie une langue vivante sache non seulement une certaine quantité de mots, mais aussi qu'il puisse les retrouver facilement lorsqu'il les aura oubliés.

Le vocabulaire de mots usuels arrangé par groupes et entièrement indépendant des leçons remplira ce but, d'autant mieux qu'il ne contiendra que les mots indispensables à connaître, présentés dans un ordre logique.

La quatrième partie du cours d'anglais, par le même professeur, laquelle partie se trouve dans ce cinquième volume, consiste en un dictionnaire français-anglais avec prononciation et traductions des mots et expressions les plus fréquemment usités dans la conversation ou dans la composition des lettres.

VOCABULAIRE.

La ville.

Français—Anglais—Prononciation
Ville—Town, city—*Taou'ne, citté*
Faubourg—Su'berb—*Seubbeu'rb*
Place—Square—*Scouère*
Quartier—Quar'ter—*Couâr'teu'r*
Porte—Door, gate—*Dôre, guête*
Avenue—Avenue—*Aveniou*
Douane—Custom house—*Costeu'm haou'se*
Rue—Street—*Strîte*
Passage—Passage—*Pass'édge*
Pont—Bridge—*Brid'ge*
Arche—Arch—*Art'che*
Quai—Wharf—*Ouârfe*
Promenade—Walk—*Ouâ'que*
Jardin public—Public garden—*Pob'blic garden'n*
Edifice—Building—*Bildigne*
Maison—House—*Ha'ouse*
Boutique—Shop—*Choppe*
Fontaine—Fountain—*Faougn'teu'n*
Hôtel de ville—Town Hall—*Taoune hâle*
Eglise—Church—*Tcheu'rtche*
Ecole—School—*Scoû'le*
Collège—College—*Colleu'dge*
Université—University—*Iouniveu'rsitté*
Caserne—Barracks—*Barrakse*

- Étage—Story—*Storé*
 Rez-de-chaussée — Ground-floor — *Graounn'-de-flôre*
 Palier—Landing place—*Landigne pléce*
 Seuil—Door sill—*Dôre sille*
 Porte—Door—*Dôre*
 Passe-partout—Pass-key—*Pass-qui*
 Serrure—Lock—*Loque*
 Verrou—Bolt—*Bôlte*
 Vestibule—Hall—*Hâle*
 Appartement—Suit of rooms—*Soute ovve roûme'z*
 Salle à manger—Dining-room—*Dâining-roûme*
 Salon—Drawing-room—*Drâouigne-roûme*
 Bureau—Office—*Off'éce*
 Bibliothèque—Library—*Lai'breré*
 Chambre à coucher—Bed-room—*Bède-roûme*
 Cabinet de toilette—Dressing-room—*Drèsigne-roûme*
 Cuisine—Kitchen—*Kitt'cheune*
 Corridor—Passage—*Passêdge*
 Cave—Cellar—*Celleu'r*
 Grenier—Loft—*Loff'te*
 Plancher—Floor—*Flôre*
 Plafond—Ceiling—*Ciligne*
 Mur—Wall—*Ouâle*
 Cloison—Partition—*Peur'rté'cheune*
 Toit—Roof—*Roûfe*
 Tuile—Tile—*Taîle*
 Ardoise—Slate—*Sléte*

- Gouttière—Gutter—*Gott'eu'r*
 Fenêtre—Window—*Ouinn'dô*
 Contrevent—Shutter—*Chotteu'r*
 Jalousie—Venitian blind—*Venn'icheunn blaïnn'd*
 Balcon—Balcony—*Balconé*
 Cheminée—Chimney—*Tchimm'né*
 Jardin—Garden—*Garr'deu'n*
 Ecurie—Stable—*Stébeul*
 Hangar—Shed—*Chède*
 Lit—Bed—*Bède*
 Sommier — Spring-Mattress — *Springne-Mat-*
treus's
 Matelas—Mattress—*Matt'reu's*
 Oreiller—Pillow—*Pillô*
 Couvertures—Quilts—*Couïte'se*
 Draps—Sheets—*Chîte'se*
 Berceau—Cradle—*Crédeu'l*
 Tapis—Carpet—*Carpeu't*
 Armoire—Cupboard—*Copp'bôre'de*
 Table—Table—*Tébeu'l*
 Tapis de table—Table cover—*Té'beu'l kov'veu'r*
 Buffet—Side-board—*Saïde-bôre'de*
 Rideau—Curtain—*Keur'teu'n*
 Chaise—Chair—*Tchère*
 Fauteuil—Arm-chair—*Armme-tchère*
 Tabouret—Foot-stool—*Foute-stoûle*
 Canapé—Sofa—*Sofa*
 Coussin—Cushion—*Ke-cheun'ne*
 Secrétaire—Writing-desk—*Raïtigne-desque*
 Pelle—Shovel—*Chev'veu'l*

Pendule Clock—*Cloque*
Abat-jour—Lamp-shade—*Lamm'p-chéde*
Miroir—Looking-glass—*Loukigne-glace*
Tableau—Painting—*Pénetigne*
Image—Picture—*Pik'tieu-re*
Piano—Piano—*Piano*

Objets de table.

Nappe—Table-cloth—*Tébeul-clâth*
Assiette—Plate—*Pléte*
Plat—Dish—*Diche*
Soupière—Soup-tureen—*Soû'pe-teurine*
Saladier—Salad-bowl—*Sal'ade-bôle*
Sucrier—Sugar-basin—*Chougueu'r-bésinn*
Beurrier—Butter-dish—*Botteur-diche*
Tasse—Cup—*Coppe*
Soucoupe—Saucer—*Soss'e'r*
Cafetière—Coffee-pot—*Koffi-potte*
Théière—Tea-pot—*Tîpotte*
Verre—Glass—*Glace*
Carafe—Decanter—*Décann'teu'r*
Bouteille—Bottle—*Botteu'l*
Bouchon—Cork—*Côr'que*
Tire-bouchon—Cork-screw—*Côr'que-scrou*
Huilier—Cruet-stand—*Crouett-stann'de*
Salière—Salt-cellar—*Sâlte-celleur'r*
Fourchette—Fork—*Forr'que*
Cuillère—Spoon—*Spoûne*
Couteau—Knife—*Naï'fe*

Couteau à découper—Carving-knife—*Karr'vi-
gne-naï'fe*

Sonnette—Bell—*Belle*

Plateau—Tray—*Tré*

Objets de bureau.

Français—Anglais—Prononciation

Bureau—Office—*Off'ée*

Pupitre—Desk—*Desque*

Buvard—Blotting-paper—*Blott'igne pépeu'r*

Encrier—Ink-stand—*Inque-stann'de*

Encre—Ink—*Inque*

Plume—Pen—*Penne*

Porte-plumes—Pen-holder—*Penn-hôldeu'r*

Crayon—Pencil—*Pen'cile*

Règle—Ruler—*Rouleu'r*

Papier—Paper—*Pépeu'r*

Papier à lettre—Note-paper—*Nôte-pépeu'r*

Papier buvard — Blotting-paper—*Blott'igne-pé-
peu'r*

Enveloppe—Envelope—*Enn'velôpe*

Timbre-poste—Post-stamp—*Pôst-stammp*

Calendrier—Calender—*Call'enn'deu'r*

Portefeuille—Pocket-book—*Pâquett-bouke*

Cahier—Copy-book—*Coppé-bouque*

Livre—Book—*Bouque*

Caisse—Cash-box—*Cache-bokxe*

Coffre-fort—Money-afe—*Monné-séfe*

Division du temps.

Temps—Time—*Tai'me*
Année—Year—*Yire*
Saison—Season—*Sizeu'ne*
Semestre—Half-year—*Haff-yire*
Trimestre—Quarter—*Couâr'teu'r*
Mois—Month—*Monn'th*
Quinzaine—Fortnight—*Fortt'naï'te*
Semaine—Week—*Ouïque*
Journée—Day—*Dé*
Heure—Hour—*A'ou're*
Demi-heure—Half-hour—*Haffe-a'ou're*
Quart-d'heure—Quarter of an hour—*Couâr'teu'r*
ouve anne a'ou're
Minute—Minute—*Minute*
Seconde—Second—*Secc'eun'd*
Janvier—January—*Djann'iou-euré*
Février—February—*Fè'brou-euré*
Mars—March—*Marr'tche*
Avril—April—*Epri'le*
Mai—May—*Mé*
Juin—June—*D'jou'ne*
Juillet—July—*D'joulaï*
Août—August—*Augg'uste*
Septembre—September—*Septemm'beu'r*
Octobre—October—*Octo'beu-r*
Novembre—November—*Novemm'beu-r*
Décembre—December—*Dicemm'beu-r*
Printemps—Spring—*Sprigne*

Été—Summer—*Somm'eu-r*
 Automne—Autumn—*A'teum-ne*
 Hiver—Winter—*Ouinn'teu-r*
 Lundi—Monday—*Monne'dé*
 Mardi—Tuesday—*Tiouze'dé*
 Mercredi—Wednesday—*Oued'nes-dé*
 Jeudi—Thursday—*Theurs'dé*
 Vendredi—Friday—*Fraï'dé*
 Samedi—Saturday—*Sat'eur-dé*
 Dimanche—Sunday—*Sonn'dé*
 Aurore—Dawn—*Dâne*
 Jour—Day—*Dé*
 Midi—Noon—*Noûne*
 Nuit—Night—*Nai'te*
 Minuit—Mid-night—*Midde-naï'te*
 Matin—Morning—*Morr'nigne*
 Soir—Evening—*I'venigne*
 Aliments—Food—*Foûde*
 Nourriture—Food—*Foûde*
 Anguille—Eel—*Iile*
 Beurre—Butter—*Bott'eu-r*
 Boeuf—Beef—*Bife*
 Bouillon—Broth—*Brâth*
 Café—Coffee—*Coff'i*
 Carotte—Carrot—*Carr'eut*
 Cerveille—Brains—*Bré-n'ze*
 Champignon—Mushroom—*Moche'roûme*
 Chocolat—Chocolate—*Tchoc'oleute*
 Chou—Cabbage—*Kabb'eudge*
 Chou-fleur—Cauliflower—*Kâlé-flaou'eu'r*

- Confiture—Jam—*Djamme*
Conserve—Preserved fruit—*Prizeurve'd froû-
te*
Crème—Cream—*Crî'me*
Dessert—Dessert—*Dess'eurt*
Dindon—Turkey—*Teurqué*
Fromage—Cheese—*Tchîze*
Gâteau—Cake—*Quéque*
Gibier—Game—*Guéme*
Glace—Ice—*Aï'ce*
Homard—Lobster—*Lobb'steu'r*
Huile—Oil—*Oï'le*
Huitre—Oyster—*Oï'steu'r*
Jambon—Ham—*Hamme*
Lait—Milk—*Milque*
Laitue—Lettuce—*Letteuce*
Langue—Tongue—*Togn-gue*
Lapin—Rabbit—*Rab'bitte*
Légumes—Vegetables—*V'ed'jetebeu'ze*
Lièvre—Hare—*Hère*
Melon—Melon—*Melleu'n*
Miel—Honey—*Honné*
Morue—Cod—*Codde*
Moutarde—Mustard—*Moss'teu'rd*
Mouton—Mutton—*Mott'eunn*
Navet—Turnip—*Teur'nippe*
Oeuf—Egg—*Egue*
Oignon—Onion—*On'nieune*
Oie—Goose—*Goû'ce*

Les nombres.

Un—One—*Ouonne*
 Deux—Two—*Tou*
 Trois—Three—*Thri*
 Quatre—Four—*Fore*
 Cinq—Five—*Fai've*
 Six—Six—*Sikse*
 Sept—Seven—*Sè'veunn*
 Huit—Eight—*Ete*
 Neuf—Nine—*Naï'ne*
 Dix—Ten—*Tenne*
 Onze—Eleven—*Elè'veu'n*
 Douze—Twelve—*Touel've*
 Treize—Thirteen—*Theur'tine*
 Quatorze—Fourteen—*For'tine*
 Quinze—Fifteen—*Fife'tine*
 Seize—Sixteen—*Sik'setine*
 Dix-sept—Seventeen—*Sèveun'tine*
 Dix-huit—Eighteen—*E'tine*
 Dix-neuf—Nineteen—*Naï'netine*
 Vingt—Twenty—*Touenn'té*
 Vingt un—Twenty one—*Touenn'té wonne*
 Vingt-deux—Twenty two—*Touenn'té tou*
 Vingt-trois—Twenty three—*Touenn'té thri*
 Thente—Thirty—*Theurté*
 Trente un—Thirty one—*Theurté wonne*
 Trente-deux—Thirty two—*Theurté tou*
 Trente-trois—Thirty-three—*Theurté-tri*
 Quarante—Forty—*Forté*

Cinquième—Fifth—*Fife-th*

Sixième—Sixth—*Sikse-th*

Huitième—Eighth—*E-th*

Neuvième—Ninth—*Näinn-th*

Dixième—Tenth—*Tenn'th*

Vingtième—Twentieth—*Touenn'ti-euth*

Centième—Hundredth—*Honn'dreud-th*

COURS D'ANGLAIS

4^{ème} partie

DICTIONNAIRE PRATIQUE

FRANCAIS—ANGLAIS



DICTIONNAIRE.

A

- Français—Anglais—Prononciation*
Abaisser—To lower—*Tou lo'oueur*
Abandonner—To abandon—*Tou abann'deunn*
Abattoir—Slaughter-house—*Slâteu- haou-se*
Abattre—To knock down—*Tou noque da'ougn-
ne*
- Abdiquer—To resign—*Tou resaign-ne*
Abeille—Bee—*Bi*
Abimer—To spoil—*Tou spoile*
Abolir—To abolish—*Tou abol'iche*
Abondance—Plentifulness—*Plen'tifoule-neus*
Abondant—Abundant—*Abonn'deunt*
Abonné—Subscriber—*Sobs-craï-beu'r*
Aboyer—To bark—*Tou barr'que*
Abréger—To shorten—*Tou chorr-teunn*
Abri—Shelter—*Chell'teu'r*
Absence—Absence—*Abb'senn-ce*
Abuse.—To abuse—*Tou abiouze*
Acajou—Mahogany—*Mahaguené*
Accepter—To accept—*Tou accepte*
Accident—Accident—*Akcid'ennit*
Accommoder—To suit—*Tou soûte*
Accompagner—To accompany—*Tou accomm'-
pané*
- Accomplir—To accomplish—*Tou accomm'pliche*

- Accueil—Reception—*Ricep-cheune*
 Accuser—To accuse—*Tou a-kiousé*
 Achat—Purchase—*Peurt-cheus*
 Acheter—To buy—*Tou baille*
 Acheteur — Purchase; Buyer — *Peurt-cheuser*
Bailleu'r
 Achever—To end, to finish—*Tou ennd—to fi-*
niche
 Acquérir—To acquire—*Tou akoi-ieu'r*
 Acquitter—To discharge—*Tou diss'tchaar-djc*
 Acteur—Actor—*Ak'teu'r*
 Actionnaire—Share-holder—*Chèrc-hôlden'r*
 Addition—Addition—*Addé'cheune*
 Adieu—Farewell—*Fère-ouèle*
 Admettre—To admit—*Tou add'mitc*
 Administration—Administration—*Add'ministré-*
cheune
 Admirable—Admirable—*Admeureubeul*
 Admirer—To admire—*Tou add'maï'eur*
 Adopter—To adopt—*Tou adop'te*
 Adorer—To worship—*Tou oueur-chippe*
 Adresser—To address—*Tou adresse*
 Adroit—Dexterous—*Deks-tereuss*
 Affaiblir—To weaken—*Tou oui-keunne*
 Affamé—Hungry—*Hogne-gré*
 Affection—Affection—*Affec'cheune*
 Affiler—To sharpen—*Tou char'peunn*
 Age—Age—*E-dje*
 Agence—Agency—*E-djeun'cé*
 S'agenouiller—To kneel—*Tou nîle*

- Agent—Agent—*E-djeunte*
Agir—To act—*Tou akte*
Agneau—Lamb—*Lamme*
Agrandir—To enlarge—*Tou enn'lar'dje*
Aide—Help—*Helpe*
Aider—To help—*Tou helpe*
Aiguille—Needle—*Ni-deul*
Aiguiser—To sharpen—*Tou chaar-pe'mn*
Aile—Wing—*Oui-gne*
Ailleur—Else where—*Elle-souère*
Aimer—To love—*Tou lovve*
Air—Air—*Erre*
Ajouter—To add—*Tou adde*
Alcool—Alcohol—*Alcohâle*
Aliéné—Insane—*Inn-séne*
Aiment—Food—*Foûde*
Aller—To go—*Tou go*
Allumer—To light—*Tou lai'te*
Allumette—Match—*Mat-che*
Ambition—Ambition—*Amm-bécheune*
Ame—Soul—*Sôle*
Améliorer—To improve—*Tou imm-prouve*
Amener—To bring—*Tou brigne*
Amer—Bitter—*Bit-teu'r*
Ami—Friend—*Frenn'de*
Amitié—Friendship—*Frenn'de-chippe*
Amollir—To soften—*Tou soffeunn*
Amour—Love, affection—*Lovve, affek-cheune*
Amoureux—Love stricken—*Lovve strékeune*
Amusant—Amusing—*Amiouzigne*

- Amuser—To amuse—*Tou amiou-ze*
 An, année—Year—*Yire*
 Ancêtres—Ancestors—*Ann'cess-teu'rz*
 Ancien—Old—*Olde*
 Ancre—Anchor—*Ann'keu'r*
 Ane—Donkey—*Dogne-qué*
 Ange—Angel—*Ene-djeule*
 Anglais—English—*Igne-gliche*
 Anguille—Eel—*Iile*
 Animal—Animal—*Anné-meul*
 Anneau—Ring—*Rigne*
 Annonce—Advertisement—*Add'veurtismeunn-t*
 Annuler—To cancel—*Tou kann'seul*
 Août—August—*Aug'uste*
 Apaiser—To appease—*Tou appize*
 Apparence—Appearance—*Apireun-ce*
 Appartenir—To belong—*Tou belogne*
 Appel—Appeal—*Apile*
 Appeler—To call—*Tou câle*
 Appétit—Appetite—*Appetaï-te*
 Applaudir—To applaud—*Tou applâde*
 Apprendre—To learn—*Tou leu-rne*
 Approcher—To approach—*Tou apprô-tche*
 Approuver—To approve—*Tou approûve*
 Après-midi—Afternoon—*Afteu'r-noûne*
 Arbre—Tree—*Tri*
 Ardoise—Slate—*Sléte*
 Argent—Silver, money—*Sil-veu'r, Monné*
 Arithmétique—Arithmetic—*Arith'metic*
 Arme—Arm, weapon—*Arme, ouèpeunn*

- Armoire—Cupboard—*Cobbore-d*
Arrêter—To stop—*Tou stoppe*
Arrière (en)—Behind—*Behaï-nd*
Arriver—To arrive—*Tou arrai-ve*
S'asseoir—To sit—*Tou citte*
Assez—Enough—*L'ioffe*
Assiette—Plate—*Pléte*
Assurance—Assurance—*Achou-reunn-ce*
Atteindre—To reach—*Tou ri-tche*
Attendre—To wait—*Tou ouéte*
Attention—Attention—*Attenn-cheune*
Attraper—To catch—*cat-che*
Aucun—None—*Nonne*
Augmenter—To increase—*Tou inn-crî-se*
Aujourd'hui—Today—*Tou-dé*
Aussi—Also, too—*Also, tou*
Autant—As much—*Azze motche*
Autoriser—To authorize—*Tou âthorai-ze*
Autour—Around—*E-raou-nde*
Autrement—Otherwise—*Atheu-rouai-ze*
Avaler—To Swallow—*Tou souâ-lo*
Avant—Before—*Befôre*
Avantage—Advantage—*Add'venn-tédje*
Avenir—Future—*Fiou-tieure*
Aveugle—Blind—*Bla-ïnd*
Avocat—Lawyer—*Lâ-ieu'r*
Avoir—To have—*Tou harve*

B

- Bague—Ring—*Rigne*
 Baigner—To bathe—*Tou béthe*
 Bain—Bath—*Bathe*
 Balai—Broom—*Broûme*
 Balance—Scale—*Squéle*
 Balancer—To swing—*Tou sou-igne*
 Balayer—To sweep—*Tou sou-ipe*
 Balle—Ball—*Bâle*
 Banc—Bench—*Benn-che*
 Banque—Bank—*Bagn'ke*
 Baptême—Baptism—*Bap-ti-zm*
 Barbe—Beard—*Birde*
 Barrière—Gate—*Guète*
 Bas, basse—Low—*Lô*
 Bateau—Boat—*Bôte*
 Bâtir—To build—*Tou bilde*
 Bâton—Stick—*Stique*
 Battre—To beat—*Tou bête*
 Beau—Fine—*Faine*
 Belle—Beautiful—*Bioutifoule*
 Beaucoup—Much—*Motche*
 Bébé—Baby—*Bébé*
 Bénédiction—Blessing—*Blessigne*
 Bercer—To rock—*Tou rocque*
 Besoin—Want, need—*Ouante, nide*
 Beurre—Butter—*Botteu'r*
 Bien—Good, well—*Goude, ouèle*
 Bientôt—Soon—*Soûne*

- Bière—Beer—*Bire*
Bijou—Jewel—*Djou-eul*
Biscuit—Biscuit—*Bis-kutte*
Blâmer—To blame—*Tou bléme*
Blanc—White—*Hou-ai-te*
Blasphémer—To swear—*Tou souère*
Blé—Wheat—*Ou hi-te*
Blesser—To hurt—*Tou heurte*
Blessure—Injury—*Inn-djouré*
Bleu—Blue—*Blou*
Blond—Fair—*Fère*
Boeuf—Ox—*Okxe*
Boire—To drink—*Tou drign-que*
Bois—Wood—*Ououde*
Boisson—Drink—*Drign-que*
Boîte—Box—*Bokxe*
Boiter—To limp—*Tou limmpe*
Bon, bonne—Good—*Goude*
Bonheur—Happiness—*Happéneus*
Bonté—Goodness—*Goude-neus*
Bord—Edge—*Ed-je*
Botte—Boot—*Boûte*
Bouche—Mouth—*Ma-outh*
Boucher—Butcher—*Bout-cheu'r*
Boue—Mud—*Modde*
Bouillir—To boil—*Tou boï-le*
Boulangier—Baker—*Békeu'r*
Bourse—Purse—*Peurce*
Bout—End—*Enn'de*
Bouteille—Bottle—*Bott-eul*

Bouton—Botton—*Botteu'n*
 Bras—Arm—*Arr-me*
 Brave—Brave—*Bréve*
 Bride—Bridle—*Braï-deu'l*
 Brillant—Bright—*Braï'te*
 Briller—To shine—*Tou chaï-ne*
 Briser—To break—*Tou bréque*
 Brosse—Brush—*Broche*
 Bruit—Noise—*Noï-ze*
 Brûlant—Burning—*Beu-rnigne*
 Bruler—To burn—*Tou beu'rne*
 Brun—Brown—*Braou-gn-ne*
 Brut—Rough—*Roffe*
 Brutal—Brutal—*Brouteu'l*
 Bureau—Desk—*Desque*
 But—Aim—*Eme*

C

Cacher—To hide—*Tou ha-ïde*
 Cachet—Seal—*Cile*
 Cadavre—Dead body—*Dède bâdé*
 Cadeau—Gift—*Guiff-te*
 Cadre—Frame—*Fréme*
 Café—Coffee—*Koffi*
 Cahier—Copy-book—*Coppé-bouque*
 Caisse—Chest box, case—*Tcheste boxe, kése*
 Caissier—Cashier—*Kach-îre*
 Calculer—To cipher—*Tou siffeu'r*
 Caleçon—Drawers—*Drâou-eu'rz*
 Calendrier—Calendar—*Kal-enn-deu'r*

- Calme—Calm, still—*Camme, stille*
Campagne—Country—*Conne'tré*
Canal—Canal—*Kan'alle*
Canard—Duck—*Docque*
Cane—Duck—*Docque*
Canif—Penknife—*Penn-naï'fe*
Canon—Gun—*Gonne*
Canot—Canoe—*Kanou*
Caoutchouc—Rubber—*Reubbeu'r*
Capable—Able—*Ebeul*
Capacité—Capacity—*Capa'cété*
Caractère—Character—*Kè'ric-teu'r*
Carême—Lent—*Lenn't*
Carotte—Carrot—*Carr'eut*
Carré—Square—*Scouère*
Carrière—Quarry—*Couâ-ré*
Carosse—Carriage—*Car-rédje*
Carte—Card—*Carr'd*
Cartouche—Cartridge—*Carr-trid-je*
Cas—Case—*Kéze*
Casquette—Cap—*Cappe*
Casser—To Break—*Tou bréque*
Catholique—Catholic—*Cath-olic*
Caution—Bail—*Bé-le*
Cave—Cellar—*Cell-eu'r*
Ceinture—Belt—*Belte*
Cela—That—*That-te*
Célèbre—Famous—*Fé-meuss*
Cendres—Ashes—*A'cheuze*
Cent—Hundred—*Honn-dreud*

Centre—Middle, Center—*Mé'deul, cenn'teu-r*
 Cercueil—Coffin—*Coff-inn*
 Certain—Sure—*Choure*
 Cerveau—Brain—*Bré'ne*
 Cesser—To cease—*Tou cize*
 Chacun—Each—*I-tche*
 Chagrin—Grief—*Grife*
 Chair—Flesh—*Flèche*
 Chaise—Chair—*Tchère*
 Chaleur—Heat—*Hi-te*
 Chambre—Room—*Roûme*
 Champ—Field—*Fîlde*
 Chance—Chance—*Tchann'ce*
 Chandelle—Candle—*Cann'deul*
 Changer—To change—*Tou tché-nje*
 Chanson—Song—*Sogne*
 Chant—Singing—*S'ne-igne*
 Chanter—To sing—*Tou signe*
 Chapeau—Hat—*Hatte*
 Char—Car—*Karre*
 Charbon—Coal—*Côle*
 Charge—Load—*Lôde*
 Charger—To load—*Tou lôde*
 Charité—Charity—*Tcharété*
 Charme—Charm—*Tchar'me*
 Charrue—Plough—*Pla-o*
 Chasse—Hunting—*Honn'tigne*
 Chasser—To hunt—*Tou honn't*
 Châssis—Frame—*Fréme*
 Chat—Cat—*Catte*

- Chaud—Warm, Hot—*Ouâr-me, hotte*
Chauffer—To heat to warm—*Tou hîte, tou ou-
ârme*
Chaussure—Boot—*Boute*
Chemin—Road, way—*Rôde, oué*
Chemise—Shirt—*Cheur'te*
Chêne—Oak—*O-que*
Cher—Dear—*Di-re*
Chercher—To seek—*Tou si'que*
Cheval—Horse—*Horr'se*
Cheveu—Hair—*Hè-re*
Chèvre—Goat—*Gôte*
Chez—At—*Atte*
Chien—Dog—*Dogue*
Chiffre—Figure—*Fig'gueu-re*
Choisir—To choose—*Tou tchouze*
Choix—Choice—*Tchoï-ce*
Choquer—To shock—*Tou choc-que*
Chose—Thing—*Thignz*
Chou—Cabbage—*Kabb'édje*
Chute—Fall—*Fâ'le*
Ciel—Heaven—*Hè-veu'n*
Circonstance—Circumstance—*Circomm'stann-ce*
Ciseau—Cissors—*Sé-zeu-rz*
Citoyen—Citizen—*Citté-zeunn*
Clair—Clear—*Clire*
Clarté—Brightness—*Braï'tneuss*
Classe—Class—*Classe*
Clef—Key—*Kî*
Cloche—Bell—*Belle*

34 *Dictionnaire pratique français-anglais.*

- Clocher—Steeple—*Sti'peu-l*
Clos—Closed—*Clôse-d*
Clôture—Fence—*Fenn'ce*
Clou—Nail—*Né'le*
Clouer—To nail—*Tou né'le*
Cochon—Pig, hog—*Pigue, hoggue*
Coeur—Heart—*Harr-te*
Coffre—Chest—*Tchess-t*
Coin—Corner—*Cor'neu-r*
Colère—Anger—*Agne-gucu'r*
Colle—Paste, glue—*Pés-te, glou*
Coller—To stick—*Tou stique*
Collet—Collar—*Coll'cu-r*
Colonne—Pillar—*Pé'leu-r*
Combat—Fight—*Fai'te*
Combien—How much, how many—*Ha'o motche,*
ha'o menné
Commander—To command—*Tou commann'd*
Commencement—Beginning—*Biguinn'igne*
Commencer—To begin—*Tou biguine*
Commerçant—Trader—*Trédeu'r*
Commerce—Trade, business—*Tréde, biz'neu-s*
Commis—Clerk—*Cleu'r-k*
Commission—Commission—*Comm'écheune*
Commode—Convenient—*Conn'vi-ni-eu'nt*
Commun—Common—*Comm'eunn*
Communion—Communion—*Comm'iou'ni-eunn*
Compagnie—Company—*Comm'péné*
Comparer—To compare—*Tou comm'père*
Complet—Complete—*Comm'plite*

- Composer—To compose—*Tou comm'pôze*
Comprendre—To understand—*Tou onn'deur-
stann-de*
Comptabilité—Accounting—*ic'kaoun'tigne*
Comptable—Accountant—*Ac'kaoun'teun-t*
Comptant—Cash—*Cache*
Compte—Account—*Ac'kaoun-t*
Compter—To count—*Tou ka-ou-n-te*
Comptoir—Counter—*Kaou'n-teu'r*
Comté—County—*Kaou'n-té*
Concert—Concert—*Konn'ceu-rt*
Condition—Condition—*Konn'décheune*
Conducteur—Leader—*Lideu'r*
Conduire—To lead—*Tou lide*
Confesser—To confess—*Tou konn'fesse*
Confiance—Confidence—*Konn'fédeun'ce*
Congé—Holiday—*Hâ'lédé*
Connaitre—To know—*Tou nô*
Connaissance—Knowledge—*Nâ'leud-ge*
Conseil—Advice—*Add'vaï'ce*
Constant—Constant—*Conn's-teu'nt*
Construction—Building—*Bil'digne*
Construire—To build—*Tou bil'de*
Conte—Tale, story—*Téle, storé*
Content—Glad—*Glodde*
Contester—To contest—*Tou conn'teste*
Continuer—To continue—*Tou con'ti-niou*
Contribution—Share—*Chère*
Controller—To control—*Tou conn-trôle*
Convaincre—To convince—*ju conn-vinn-ce*

36 *Dictionnaire pratique français-anglais.*

- Convenable--Suitable—*Soû'te-beu'l*
Conversation — Conversation — *Conn'veur-sé-
cheune*
Copie—Copy—*Copp'-é*
Corde—Rope, cord—*Rôpe, còr-d*
Cordon—String—*Strigne*
Cordonnier—Shoemaker—*Choumèkeu'r*
Corne—Horn—*Hôr'ne*
Corps—Body—*Bâ'dé*
Correspondance — Correspondence — *Corr'es-
pon'deun'ce*
Corriger—To correct—*Tou korr'ek-te*
Côte—Hill—*Hille*
Coton—Cotton—*Cott'eu-ne*
Cou—Neck—*Nèque*
Coucher—To lay down—*Tou lé da-ou'ne*
Couchette—Bed stead—*Badde stedde*
Coudre—To sew—*Tou sô*
Couler—To flow—*Tou flô*
Couleur—Color—*Kâ-leu'r*
Coup—Blow—*Blô*
Coupable—Guilty—*Guill-té*
Couper—To cut—*Tou cotte*
Cour—Yard—*I'ar-de*
Courage—Courage—*Keu'reu-dje*
Courir—To run—*Tou ronne*
Court—Short—*Chôr'te*
Cousin—Cousin—*Kozzeune*
Coûter—To cost—*Tou coste*
Couver—To hatch—*Tou hat'che*

- Couvert—Cover—*Couv'eu-r*
Couverture—Roof—*Roû-fe*
Cracher—To spit—*Touspitte*
Craindre—To fear—*Tou fire*
 Crainte—Fear—*Firc*
Crédit—Credit—*Credd'ite*
Creuser—To dig—*Tou diguc*
Creux—Hollow—*Hollô*
Cri—Cry—*Cra'ï*
Crime—Crime—*Kra'imc*
Crochet—Hook—*Hou'que*
Croire—To believe, to think—*Tou belive, tou
thign'k*
Croix—Cross—*Krausse*
Cuir—Leather—*L'è'theu're*
Cuire—To cook—*Tou cou'que*
Cuisinier—Cook—*Cou'que*
Cultivateur—Farmer—*Farr'meu'r*
Curieux—Curious—*Kiou'ri-cusse*

D

- Dame—Lady—*Lé-dé*
Danger—Danger—*Dén'djeu-re*
Dans—In—*Inne*
Danser—To dance—*Tou dann'ce*
Débarrasser—To rid—*Tou ridde*
Debout—Standing—*Stann'digne*
Déchirer—To tear—*Tou tè-re*
Déclarer—To declare—*Tou declère*
Décorer—To decorate—*Tou dèque-o-réte*

38 *Dictionnaire pratique français-anglais.*

- Découvrir—To uncover—*Tou onn'kouveu'r*
Dedans—Inside—*Inn'saï'de*
Défaut—Defect—*Defek'te*
Défendre—To defend—*Tou defenn'de*
Dehors—Out—*A'ou-te*
Déjà—Already—*Ale'reddé*
Déjeuner—Breakfast—*Brèque-feus'te*
Demain—To-morrow—*Tou morrô*
Demander—To ask—*Tou asque*
Déménager—To move—*Tou moûve*
Demeure—Dwelling—*Doûel'igne*
Demeurer—To live—*Lou livve*
Demi, e—Half—*Haffe*
Dent—Tooth—*Toû-th*
Départ—Departure—*Deparr'tieu're*
Dépêcher—To hasten—*Tou hé-seu-ne*
Dépense—Expense—*Eks-pen'se*
Déplaîre—To displease—*Tou diss'plîze*
Depuis—Since—*Sinn'se*
Dernier, ière—Last—*Las'te*
Derrière—Back—*Bac*
Descendre—To go down—*Tou gô da'ou-gn-ne*
Déshabiller—To undress—*Tou onn'dresse*
Désir — Desire, wish—*Desaï're, oui-che*
Désirer—To wish—*Tou oui-che*
Dessous—Beneath—*Binî-th*
Dessus—Upon—*Oppon-ne*
Détacher—To unfasten—*Tou onn-fas'seu'n*
Détail—Detail—*Dité-le*
Détruire—To destroy—*Tou dess'troï*

- Dette—Debt—*Dette*
Deuil—Mourning—*Môre-nigne*
Deux—Two—*Tou*
Devant—Front—*Fronn't*
Devenir—To become—*Tou become*
Devoir—Duty—*Diou'té*
Devoir (verbe)—To owe—*Tou ô*
Dévoué—Devoted—*Devo-teu'd*
Diable—Devil—*Dè'ville*
Diamant—Diamond—*Da-ï-meun-de*
Diamètre—Diameter—*Da-ia'meteu'r*
Dictée—Dictation—*Dikté-cheune*
Dicter—To dictate—*Tou diktéte*
Dictionnaire—Dictionary—*Dik'cheunèré*
Dieu—God—*Godde*
Différence—Difference—*Diff'eren'ce*
Difficile—Difficult—*Diff'écolte*
Digérer—To digest—*Tou da-ï-dgeste*
Digne—Worthy—*Oueur-thé*
Dimanche—Sunday—*Sonn'dé*
Dinde—Turkey—*Teur-ké*
Diner—Dinner—*Dinneu'r*
Diplôme—Diploma—*Diplôma*
Dire—To say, to tell—*Tou sé, tou telle*
Discours—Speech—*Spî-t,he*
Disparaître—To disappear—*Tou dis-appîre*
Disposition—Disposition—*Diss'pozé-cheune*
Distance—Distance—*Diss-teun'ce*
Distinguer—To distinguish—*Tou distigne-goui-
che*

Dix—Ten—*Tenne*
 Docteur—Doctor—*Docteu'r*
 Doigt—Finger—*Figne-gueure*
 Dommage—Damage—*Dammeu-dje*
 Donner—To give—*Tou givve*
 Dormir—To sleep—*Tou slîpe*
 Dos—Back—*Bac*
 Douceur—Sweetness—*Souîte-neuss*
 Douleur—Pain—*Pé-ne*
 Doute—Doubt—*Da-ou-te*
 Doux—Sweet—*Souîte*
 Douze—Twelve—*Touel've*
 Drap—Cloth—*Clâ-the*
 Drapeau—Banner, Flag—*Banneu'r, flague*
 Droit—Straight—*Stré'te*
 Droit—Right—*Raï-te*
 Dur—Hard—*Harr'de*
 Durer—To last—*Tou lass'te*
 Dureté—Hardness—*Harr'd-neuss*
 Duvet—Down—*Da'ou-gn-n*

E

Eau—Water—*Ouâteu'r*
 Eblouir—To dazzle—*Tou daz'eu-le*
 Ebranler—To shake—*Tou ché-que*
 Echange—Exchange—*Eks-tché-ndje*
 Echapper—To escape—*Tou esquépe*
 Echelle—Ladder—*Laddeu'r*
 Eclair—Lightning—*Laïte-nigne*
 Eclairage—Lighting—*Laï'tigne*

- Eclairer—To light—*Tou lai'te*
Eclater—To explode—*Tou eks'plôde*
Ecole—School—*Scoû-le*
Ecolier—Scholar—*Skollen'r*
Ecorce—Bark—*Barr'que*
Ecouter—To listen—*Tou lisseune*
Ecraser—To crush—*Tou croche*
Ecrire—To write—*Tou raï'te*
Ecriture—Writing—*Ra-ï-tigne*
Ecurie—Stable—*Sté-beulc*
Edifice—Building—*Bile-digne*
Edition—Edition—*Eddé-cheune*
Education—Education—*Ed'uké-cheune*
Effet—Effect—*Effec'te*
Effort—Endeavour—*Enn'dè-veu-re*
Effrayer—To scare—*Tou skère*
Egal—Equal—*I-coueul-le*
Egard—Respect—*Respecte*
Egoïsme—Selfishness—*Se'l'ficheneuss*
Elegant—Elegant—*Ellé-guenn-t*
Elève—Pupil—*Piou-pile*
Elever—To raise—*Tou réze*
Elire—To elect—*Tou électe*
Eloge—Praise—*Préze*
Eloigné—Distant—*Dis-teun-te*
Embarras—Obstacle—*Obs'té-keul*
Embellir—To improve—*Tou imm'prouve*
Embrasser—To kiss—*Tou kisse*
Emettre—To issue—*Tou is-chiou*
Emmener—To take away—*Tou téque e-oué*

- Empêcher—To prevent—*Tou privenn'te*
 Emplir—To fill—*Tou fil-le*
 Employer—To use—*Tou iouze*
 Empoisonner—To poison—*Tou poi'zeune*
 Emporter—To carry away—*Tou carré e-oué*
 Emprunt—Borrowing—*Borrô-oui-gne*
 Encore—Still, yet, more—*Stille, iè-te, môre*
 Encre—Ink—*Inn'ke*
 Endormir—Asleep—*Eu-slipe*
 Endurer—To bear—*Tou berre*
 Enfance—Childhood—*Tchai-ld-hoûde*
 Enfant—Child—*Tchai-ld*
 Enfer—Hell—*Helle*
 Enfler—To swell—*Tou sou-elle*
 Enfoncer—To sink—*Tou sign-que*
 Engager—To engage—*Tou enn'gué-dje*
 Enivrer—To intoxicate—*Tou inn-tox'iquète*
 Enlever—To take away—*Tou téque e-oué*
 Ennemi—Enemy—*Ennemé*
 Enseigne—Sign—*Sai'gne*
 Enseigner—To teach—*Tou ti-tche*
 Ensemble—Together—*Tou guè-theu'r*
 Ensuite—Afterwards—*Af'teu'r-oueur-dze*
 Entendre—To hear—*Tou hîre*
 Enterrer—To bury—*Tou beu-ré*
 Entier—Whole—*Hôle*
 Entre—Between—*Be-touî-ne*
 Entrée—Entrance—*Enn-trenn'ce*
 Entreprise—Undertaking—*Onn'deur-tékigne*
 Entrer—To enter—*Tou enn'teu'r*

- Enveloppe—Envelope—*Enn'velôpe*
Envelopper— To wrap—*Tou rappe*
Envoyer—To send—*Tou senn'de*
Epais—Thick—*Thic-que*
Epaisseur—Thickness—*Thicque-neuss*
Épargner—To spare—*Tou spère*
Epaule—Shoulder—*Chôle-deu'r*
Épine—Thorn—*Thor'ne*
Épingle—Pin—*Pinne*
Épouse—Wife—*Ouaï'fe*
Époux—Husband—*Hoss-beunn-d*
Épreuve—Trial—*Tra'i-eule*
Érable—Maple—*Mé'peule*
Erreur—Mistake—*Mis-téke*
Escompter—To discount—*Tou diss'caou-nte*
Espace—Space—*Spéce*
Espérance—Hope—*Hôpe*
Espérer—To hope—*Tou hôpe*
Esprit—Spirit—*Spirrite*
Essai—Trial—*Traï'eull*
Essayer—To try—*Tou tra'i*
Essuyer—To wipe—*Tou oua'i-pe*
Étage—Story—*Storé*
État—State—*Stéte*
Été—Summer—*Somm'eur*
Eteindre—To extinguish—*Tou ex'tigne-gouïche*
Étendre—To spread—*Tou sprède*
Etoffe—Stuff—*Stoffe*
Étranger—Stranger—*Stré-ndjeu-re*
Être—To be—*Tou bi*

Etroit—Narrow—*Narrô*
 Etude—Study—*Stoddé*
 Etudiant—Student—*Stou-deun-t*
 Evangile—Gospel—*Goss-peu-l*
 Eveiller—To awake—*Tou e-cuéque*
 Eviter—To avoid—*Tou avo-i-de*
 Excellent—Excellent—*Ex-celleu-nt*
 Excepté—Except—*Ex-cepte*
 Excuser—To excuse—*Tou ex'kiouze*
 Exemple—Example—*Ex-amm'peu-l*
 Exercer—To exercise—*Tou ex'eur-saï'ze*
 Exiger—To exact—*Tou exac'te*
 Expédier—To forward—*Tou forr-oueur-de*
 Expérience—Experience—*Exp'iri-eun-ci*
 Expliquer—To explain—*Tou eks-pléne*
 Exposer—To exhibit—*Tou ex-ibbitt*
 Exprimer—To express—*Tou ex-press*
 Extérieur—Outside—*A-outt-saï'de*
 Extraire—To extract—*Tou ex'tracte*

F

Fabriquer—To make—*Tou mé'que*
 Fâché—Angry—*Agne'gré*
 Facile—Easy—*I-zé*
 Faible—Weak—*Ouï-que*
 Faiblesse—Weakness—*Ouï-que-neuss*
 Faim—Hunger—*Hogne-gueu-r*
 Faire—To do, to make—*Tou dou, tou méque*
 Famille—Family—*Famm'elé*
 Fantaisie—Fancy—*Fann'cé*

- Farine—Flour—*Fla-ou-r*
Fatigué—Tired—*Tai-eu-rd*
Fatigue—Fatigue—*Fati-gue*
Faucher—To mow—*Tou mô*
Faute—Fault—*Fâ'lte*
Faux—False—*Fâ-lse*
Faveur—Favor—*Fé'veu-r*
Femme—Woman—*Ouo-meune*
Fendre—To split—*Tou splitte*
Fenêtre—Window—*Ouinn'dô*
Fer—Iron—*Ai-un-rn*
Fermer—To close—*Tou clôze*
Fermier—Farmer—*Farr'meu'r*
Feu—Fire—*Fai'eu-re*
Se fier—To trust—*Tou tros-te*
Fier, fière—Proud—*Pra'oude*
Fièvre—Fever—*Fiveu'r*
Fil—Thread—*Thrède*
Fille—Daughter, Girl—*Dâteu'r, Gueu-rl*
Fils—Son, Boy—*Sonne, Boï*
Fin—End—*Enn'de*
Finance—Finance—*Finn'ann-ce*
Finir—To finish—*Tou finiche*
Flamme—Flame—*Fléme*
Flatter—To flatter—*Tou flatteu'r*
Fleur—Flower—*Fla-o-eure*
Flotter—To float—*Tou flôte*
Foi—Faith—*Fé-th*
Foin—Hay—*Hé*
Fond—Bottom—*Bott-omm*

- Fondre—To melt—*Tou melte*
 Force—Strength—*Stré—gn-th*
 Forcer—To force—*Tou force*
 Forêt—Forest—*For'reste*
 Forger—To forge—*Tou for'dge*
 Forme—Shape—*Chépe*
 Fort—Strong—*Strogne*
 Fortune—Fortune—*For'tieune*
 Fou—Mad—*Madde*
 Foudre—Lightening—*Laï'tenigne*
 Fouet—Whip—*Ou-hippe*
 Foule—Crowd—*Cra'oude*
 Four—Oven—*Ouv'eune*
 Fournir—To supply—*Tou sopplai*
 Fraicheur—Coolness—*Coûle-neu's*
 Frais—Cool, fresh—*Coûle, frèche*
 Fraise—Strawberry—*Strâberré*
 Français—French—*Frenn'che*
 Frapper—To strike, to hit—*Tou straï'que, tou hitte*
 Frayeur—Fright—*Fra-i-te*
 Fréquenter—To frequent—*Tou fricouenn'te*
 Frère—Brother—*Brâ-theu'r*
 Friser—To curl—*Tou keu'rl*
 Froid—Cold—*Côlde*
 Froideur—Coldness—*Côlde-neuss*
 Fromage—Cheese—*Tchîze*
 Front—Forehead—*Fôre-hedde*
 Frotter—To rub—*Tou robbe*
 Fruit—Fruit—*Froû-te*

Fuir—To run away—*Tou ronnc e-oué*
Fumé—Smoke—*Smôque*
Fumer—To smoke—*Tou smôque*
Fumeur—Smoker—*Sr:ôkeu'r*
Fumier—Manure—*Menou-re*
Funérailles—Burial—*Beu-ricul*
Fusil—Gun—*Gonne*
Futur—Future—*Fioutieu-re*

G

Gage—Wages—*Oué-djeus*
Gager—To bet—*Tou bette*
Gagner—To gain, to win—*Tou guéne, to ouinne*
Gaieté—Merriment—*Merrémeun't*
Gain—Profit—*Proffitt*
Gant—Glove—*Glovve*
Garanti—Warranty—*Ouâr'renn'ti*
Garantir—To warrant—*Tou ouâr-reu-nt*
Garçon—Boy—*Bo-ï*
Garder—To keep—*Tou kî-pe*
Gare—Station—*Stécheune*
Garnir—To furnish—*Tou feur-niche*
Gâteau—Cake—*Ké-que*
Gater—To spoil—*Tou spo-ï-lle*
Gauche—Left—*Lefte*
Gauche—Awkward—*Aque-oueur-de*
Gaz—Gas—*Gass*
Gazon—Grass—*Grasse*
Géant—Giant—*Dja-ï-ennt*
Gelée—Frost—*Fross-te*

48 *Dictionnaire pratique français-anglais.*

- Geler—To freeze—*Tou frize*
Généreux—Generous—*Djenne-reuss*
Genou—Knee—*Ni*
Genre—Kind—*Ka-i-nd*
Gens—People—*Peuple—Pi-peu'l*
Gérant—Manager—*Mann'édjeu-r*
Gibier—Game—*Guéme*
Glass—Ice—*A-i-ce*
Glisser—To slip—*Tou slippe*
Gonfler—To swell—*Tou souelle*
Gorge—Throat—*Thrô-te*
Goût—Taste—*Té-ste*
Goûter—To taste—*Tou té-ste*
Goutte—Drop—*Droppe*
Grain—Grain—*Gréne*
Graine—Seed—*Si-de*
Graisse—Grease—*Grî-ce*
Grammaire—Grammar—*Gramm'eur*
Grand—Tall, great—*Tâle, gréte*
Grandir—To grow—*Tou gro*
Grand'mère—Grandmother—*Grann'd-mâtheu'r*
Grand-père—Grandfather—*Grann'd-fâtheu'r*
Gras—Fat—*Fatte*
Gratis—Free—*Fri*
Gratter—To scrape—*Tou scrépe*
Grêle—Hail—*Héle*
Grenier—Attic, loft—*Att'ic, loff-te*
Gris—Grey—*Gré*
Gros—Big—*Bigue*
Grosseur—Size—*Sa-i-ze*

Guérir—To cure—*Tou kiou-re*
Guerre—War—*Warre*
Guetter—To watch—*Tou wot'che*
Gueule—Mouth—*Ma-ou'th*
Guider—To lead—*Tou lide*

H

Habile—Clever—*Clè-veu'r*
Habilité—Cleverness—*Clèveu-r'neuss*
Habillement—Clothing—*Clô-thigne*
Habiller—To dress—*Tou dresse*
Habit—Clothes—*Clô-th-z*
Habitude—Custom—*Coss'teu-m*
Hache—Axe—*Ak-se*
Haine—Hatred—*Hétreud*
Haïr—To hate—*Tou héte*
Hameçon—Hook—*Hou-que*
Hardi—Bold—*Bôl-de*
Hasard—Chance—*Tchann'ce*
Hâte—Hurry—*Heurré*
Hâter—To hasten—*Tou hé-seu'ne*
Haut—High, tall—*Ha-ï, tâle*
Hauteur—Haight—*Ha-ï-te*
Herbe—Grass—*Grass-e*
Héritier—Heir—*Hè-re*
Hésiter—To hesitate—*Tou hè-zitté-te*
Heure—Hour, o'clock—*Ha-our, o-clô'que*
Heureux—Happy—*Happé*
Hier—Yesterday—*Iès-teu-rdé*
Histoire—History, story—*His'tré, storé*

Hiver—Winter—*Ouinn'teu-r*
 Homme—Man—*Manne*
 Honnête—Honest—*Honn'este*
 Honnêteté—Honesty—*Honn'esté*
 Honneur—Honour—*Honn'en-r*
 Honte—Shame—*Chéme*
 Horloge—Clock—*Clo-que*
 Huile—Oil—*O-ï-le*
 Huit—Eight—*E-te*
 Huitre—Oyster—*O-ï-steu-r*
 Humain—Human—*Hiou-menn-n*
 Humble—Humble—*Homm-ben-l*
 Humeur—Humour—*Hiou-meu-r*
 Humide—Damp—*Damm-p*
 Hypocrite—Hypocrite—*Hop'po-critte*
 Hygiénique—Sanitary—*Sann'itèré*

I

Ici—Here—*Hi-re*
 Idée—Idea, thought—*A-ï-dié, thâ-te*
 Idiot—Idiot—*Idio-te*
 Ignorant—Ignorant—*Igue-noreun-te*
 Il—He—*Hi*
 Ile—Island—*A-ï-leu-nde*
 Image—Picture—*Pik-tien-re*
 Imagination—Imagination—*Imad-jinécheunc*
 Imiter—To imitate—*Tou immitté-te*
 Impatience—Impatience—*Imm-pécheun-ee*
 Importance—Importance—*Imm'porteun-ee*
 Important—Important—*Imm'porteun-te*

- Impossible—Impossible—*Imm'pos'sébeu-l*
Imprimer—To print—*Tou prinn-te*
Imprimerie—Printing shop—*Prinn-tigne choppe*
Incendie—Fire—*fa-ï-cure*
Inconnu—Unknown—*Onn-nônc*
Indigestion—Indigestion—*Inn'did-ges-tcheune*
Indigne—Unworthy—*Onn-oueur-thé*
Indiquer—To indicate—*Tou inn-diké'te*
Indisposé—Indisposed—*Inn-dis-pose-de*
Industrie—Industry—*Inn'deus-tré*
Inférieur—Lower—*Lo-oucur*
Information—Information—*Inn'formé-cheune*
Ingrat—Ungrateful—*Onn'gréte-foule*
Injuste—Unjust—*Onn-djoste*
Innocent—Innocent—*Inn-o-ceu-nte*
Inquiet—Unquiet—*Onn-coua-ï-eutt*
Insister—To insist—*Tou inn'siste*
Instruction—Education—*Eddu'quécheune*
Instruire—To teach—*Tou ti-tche*
Instrument—Instrument—*Inn-strou-menn-t*
Insulter—To insult—*Tou inn'solte*
Intelligent—Intelligent—*Inn'tellé-djeu-nte*
Intention—Intention—*Inn-tenn-cheune*
Intérêt—Interest—*Inn-tereuss-te*
Intérieur—Inside—*Inn'sa-ï-de*
Introduire—To introduce—*Tou inn-tro-dou-ce*
Inutile—Useless—*Iou-se-leu-s*
Inventeur—Inventor—*Inn-venn-teu-r*
Invention—Invention—*Inn-venn-cheune*
Inviter—To invite—*Tou inn'va-ï-te*

Ivre—Drunk—*Drogn-que*

J

Jaloux—Jealous—*Dgè-louss*

Jamais—Never—*Nè-veu-r*

Jambe—Leg—*Lègue*

Jambon—Ham—*Hamme*

Jardin—Garden—*Gare-deu-ne*

Jardinier—Gardener—*Gare-deneu-r*

Jaune—Yellow—*Iellô*

Javelle—Bundle—*Bonn'deu-l*

Jeter—To throw—*Tou thrô*

Jeu—Play—*Plé*

Jeudi—Thursday—*Theurs-dé*

Jeune—Young—*I-ogne*

Jeunesse—Youth—*I-outhe*

Joie—Joy—*Djo-ï*

Joindre—To join—*Tou djo-ï-ne*

Joli—Pretty—*Pretté*

Joue—Cheek—*Tchî-que*

Jouer—To play—*Tou plé*

Joueur—Player—*Plé-eu-r*

Jour—Day—*Dé*

Joyeux—Joyful—*Djo-ï-foule*

Juge—Judge—*Djod-ge*

Jumeau—Twin—*Tou-inne*

Jurer—To swear—*Tou souè-re*

Juste—Just—*Djoste*

Justice—Justice—*Djos-tice*

L

- Le, la, les—The—*Theu*
Là—There—*Thère*
Labour—Ploughing—*Pla-o-igne*
Laid—Ugly—*Ogglé*
Laine—Wool—*Ououle*
Laisser—To leave—*Tou live*
Lait—Milk—*Mil-que*
Lampe—Lamp—*Lamm-p*
Lancer—To fling—*To fligne*
Langage—Language—*Lagne-gou-é-djc*
Langue—Tongue—*Togn-gue*
Lapin—Rabbit—*Rabbitte*
Lard—Bacon—*Bé-keune*
Large—Broad—*Brâ-de*
Largeur—Width—*Ouid-th*
Larme—Tear—*Tîre*
Laver—To wash—*Tou ouâ-che*
Leçon—Lesson—*Les-seu-ne*
Lecture—Reading—*Rîdigne*
Léger—Light—*La-ï-te*
Légume—Vegetable—*Ved-géte-beu-l*
Lent—Slow—*Slô*
Lequel—Which—*Ouit-che*
Lettre—Letter—*Letteu-r*
Leur, leurs—Their, theirs—*Thère, thère-z*
Lever—To rise—*Tou raï-ze*
Lèvre—Lip—*Lippe*
Liberté—Liberty—*Lib-eur-té*

Libre—Free—*Frî*
 Licence—License—*La-ï-cenn-ce*
 Lier—To bind—*Tou ba-ï-nde*
 Lieu—Place, spot—*Pléce, spotte*
 Lièvre—Hare—*Hère*
 Ligne—Line—*La-ï-ne*
 Linge—Linen—*Linn-eune*
 Lion—Lion—*La-ï-eune*
 Lire—To read—*Tou rîde*
 Lit—Bed—*Bedde*
 Livre—Book—*Bou-que*
 Livre—Pound—*Pa-ou-gn-de*
 Logement—Lodging—*Lod-gigne*
 Loi—Law—*Lâ*
 Loin—Far—*Farre*
 Long—Long—*Logne*
 Longtemps—A long while—*E logne ouha-ï-le*
 Longueur—Length—*Lègne-th*
 Lorsque—When—*Ou-henne*
 Louange—Praise—*Préze*
 Louer—To rent—*Tou renn-te*
 Loup—Wolfe—*Ouôl-fe*
 Lourd—Heavy—*Hevvé*
 Lui—He, him—*Hî, himme*
 Lui-même—Himself—*Himme-selfe*
 Luisant—Shining—*Cha-ï-nigne*
 Lumière—Light—*La-ï-te*
 Lundi—Monday—*Monn-dé*
 Lune—Moon—*Moûne*
 Lunette—Glasses—*Glasseuz*

Luxe—Luxury—*Luk'chui sé*

M

Mâcher—To chew—*Tou tchou*
Machine—Machine—*Mechi'ne*
Madame—Madam—*Mad'ame*
Mademoiselle—Miss—*Misse*
Magasin—Store—*Stô-re*
Magnifique—Magnificent—*Mag-nificenn-t*
Maigre—Lean, thin—*Lîne, thinne*
Main—Hand—*Hann'd*
Mais—But—*Botte*
Maison—House—*Haous-se*
Maitre—Master—*Mass-teu'r*
Mal—Evil, wrong—*I'ville, rogne*
Malade—Sick—*Sic-que*
Maladie—Disease—*Dis'i-ze*
Maladroit—Awkward—*Aque-oueur-de*
Malgré—In spite of—*Inne spa-i-te orve*
Malheur—Misfortune—*Miss-for'tieu-ne*
Malle—Mail—*Mé-le*
Manche—Handle—*Henn'deu-l*
Manger—To eat—*Tou ite*
Manière—Manner—*Mann'eu-r*
Manquer—To miss, to fail—*Tou miss, tou fé-le*
Manteau—Clock—*Cloque*
Marchand—Merchant—*Meur-tcheunn-te*
Marchandise—Goods—*Goude-z*
Marché—Market—*Marr'keu-t*
Marcher—To walk—*Tou ouâ-que*

Mariage—Marriage—*Mar-édge*
 Mari—Husband—*Heus'beun-de*
 Marier—To marry—*Tou marré*
 Marque—Mark—*Marr'ke*
 Matin—Morning—*Mor-nigne*
 Mauvais—Bad—*Badde*
 Méchant—Wicked—*Ouique-eud*
 Médecin—Doctor—*Dok'teu-r*
 Meilleur—Better—*Betteu-r*
 Mêler—To mix—*Tou mikse*
 Même—Same—*Sé-me*
 Mémoire—Memory—*Memm-oré*
 Ménager—To spare—*Tou spère*
 Mener—To lead—*Tou lide*
 Mensonge—Lie—*La-ï*
 Mer—Sea—*Sî*
 Mère—Mother—*Motheu-r*
 Mériter—To deserve—*Tou dezeur've*
 Merveille—Wonder—*Ouonn'deu-r*
 Messe—Mass—*Masse*
 Mesure—Measure—*Mè'jeu-re*
 Métal—Metal—*Metteu-l*
 Meuble—Furniture—*Feur'nitieu're*
 Meule—Mill-stone—*Mille-stône*
 Meunier—Miller—*Milleu'r*
 Midi—Noon—*Noûne*
 Miel—Honey—*Honné*
 Mieux—Better, best—*Betteu-r, beste*
 Milieu—Middle—*Mid'deu-l*
 Mille (1000)—Thousand—*Tha-ou-zeun-de*

- Mille—Mile—*Ma-ï-le*
Mince—Thin—*Thinne*
Mine—Mine—*Ma-ï-ne*
Minuit—Midnight—*Midd-na-ï-te*
Minute—Minute—*Minn-utte*
Miroir—Looking-glass—*Loukifne-glasse*
Misère—Poverty—*Pov'eur-té*
Mode—Fashion—*Fa-cheune*
Moi—I, me—*A-ï, mi*
Moineau—Sparrow—*Sparrô*
Moins—Less—*Lesse*
Mois—Month—*Monn-th*
Moisson—Harvest—*Harr'veu-st*
Moissonner—To reap—*Tou ripe*
Moissonneuse—Reaper—*Rîpeu-r*
Moment—Moment—*M^h'meu'nt*
Monde—World, people—*Oueur'ld, pî'peu-l*
Montagn. mountain—*Maounn'teune*
Montant—Amount—*A'maounn-t*
Monter—To go up—*Tou gô oppe*
Montre—Watch—*Ouât-che*
Montrer—To show—*Tou chô*
Morceau—Piece—*Pîce*
Mordre—To bite—*Tou ba-ï-te*
Mort—Death, dead—*Dè-the, dède*
Mot—Word—*Oueur-de*
Mou, mol, molle—Soft—*Soff-te*
Mouche—Fly—*Fla-ï*
Moudre—To grind—*Tou gra-ï-nd*
Mouiller—To wet—*Tou ouette*

Moulin—Mill—*Mille*
 Mourir—To die—*Tou da-ï*
 Mouton—Sheep, mutton—*Chipe, motteu-n*
 Mouvement—Motion—*Mocheune*
 Moyen—Means—*Mi-ne-z*
 Multiplier—To multiply—*Tou moll-tipla-ï*
 Munir—To provide—*Tou prova-ï-de*
 Mur—Wall—*Ouâ-le*
 Mûr, Mûre—Ripe—*Ra-ï-pe*
 Musique—Music—*Miou'zi-que*
 Mystère—Mystery—*Miss'tré*

N

Nage—Swimming—*Sou-immigne*
 Nager—To swim—*Tou sou-imm*
 Nageur—Swimmer—*Sou-immeu-r*
 Naissance—Birth—*Beur'th*
 Nappe—Table-cloth—*Tébeu'l-clâthe*
 Nature—Nature—*Nétieu-re*
 Naturel—Natural—*Natiou-reu-l*
 Navire—Ship—*Chippe*
 Né—To be born—*Tou bi bor'ne*
 Nécessaire—Necessary—*Nes'sesseré*
 Négligence—Neglect—*Néglecte*
 Négliger—To neglect—*Tou neglecte*
 Neige—Snow—*Snô*
 Net, nette—Clean—*Cl'ne*
 Nettoyer—To clean—*Tou cline*
 Nez—Nose—*Noze*
 Nid—Nest—*Neste*

Nier—To deny—*Tou dena-i*
Noce—Wedding—*Oueddigne*
Noeud—Knot—*Notte*
Noir—Black—*Blac-que*
Noirceur—Darkness—*Darr'ke-neuss*
Nom—Name—*Néme*
Nombre—Number—*Nomm'beu-r*
Nombreux—Numerous—*Niou'me-reuss*
Nommer—To name—*Tou né-me*
Non—No—*No*
Nord—North—*Nor'th*
Notaire—Notary—*No'teré*
Nôtre, s—Ours—*A'our-z*
Nourrir—To feed—*Tou fi'de*
Nourriture—Food—*Foûde*
Nous—Us, we—*Osse, oui*
Nouveau, nouvelle—New—*Niou*
Nouvelle—News—*Niou-z*
Noyer—To drown—*Tou dra'ougn-ne*
Nu—Naked—*Né'keud*
Nuage—Cloud—*Cla'ou-de*
Nuit—Night—*Na-i-te*
Nul—Null, void—*Nolle. vo-i-de*
Numéro—Number—*Nomm'beu-r*

O

Obéir—To obey—*Tou o-bé*
Obéissance—Obedience—*Obi'di-enn'ce*
Objet—Thing—*Thi'gne*
Obligé—Obliged—*Obla-i-dje-de*

- Obliger—To oblige—*Tou obla-ï-dge*
 Observer—To observe—*Tou ob-zeur-ve*
 Obtenir—Obtain—*Obb'té-ne*
 Occasion—Opportunity—*Opportiou'rité*
 Occupation—Occupation—*Occupé'cheune*
 Occupé—Busy—*Beu-zé*
 Odeur—Smell, odor—*Smelle, o'deu-r*
 Oeil, (yeux)—Eye—*A-ï*
 Oeuf—Egg—*E'gue*
 Oeuvre—Work—*Oueur'ke*
 Offence—Offence—*Of-fenn'ce*
 Officier—Officer—*Off'é-seu-r*
 Offre—Offer—*Off'eu-r*
 Offrir—To offer—*Tou off'eu-r*
 Oignon—Onion—*O'nieu-ne*
 Oiseau—Bird—*Beur'de*
 Ombrage—Shade—*Ché'de*
 Ombre—Shadow—*Shad'ô*
 Omettre—To omit—*Tou o'mitte*
 Oncle—Uncle—*Onn'keu-l*
 Opinion—Opinion—*Opi'nieu-ne*
 Opposition—Opposition—*Oppo-zi'cheune*
 Or—Gold—*Gôl'de*
 Orage—Storm—*Stor'me*
 Orange—Orange—*Or'enn-dje*
 Ordinaire—Ordinary—*Ordinè're*
 Ordonner—To order—*Tou or'deu-r*
 Ordre—Order, Command—*Or'deu-r, commann'-*
de
 Oreille—Ear—*I're*

Organiser—To organize—*Tou organa-ï-ze*
Orgue—Organ—*Or'gueu-ne*
Orgueil—Pride—*Pra-ï-de*
Orgueilleux—Proud—*Pra'ou-de*
Orner—To decorate—*Tou dè'ko-réte*
Orphelin—Orphan—*Or'feu-ne*
Os—Bone—*Bô-ne*
Oser—To dare—*Tou dè-re*
Oter—To take away—*Tou té-ke e-oué*
Ou—Or—*or*
Où—Where—*Houè-re*
Oublier—To forget—*Tou forr-guè-te*
Ouest—West—*Ou-ess-te*
Ours—Bear—*Berre*
Outil—Tool—*Toû-le*
Outrage—Insult—*Inn-sol-te*
Ouvert—Open—*Opeu-ne*
Ouverture—Opening—*Ope-nigne*
Ouvrage—Work—*Oueur-ke*
Ouvrier—Working man—*Oueur-kigne manne*
Ouvrir—To open—*Tou opeu-ne*

P

Page—Page—*Pé'dje*
Paille—Straw—*Strâ*
Pain—Bread—*Brè'de*
Paire—Pair—*Perre*
Paix—Peace—*Piice*
Pâle—Pale—*Pée-le*
Palme—Palm—*Pamm'*

62 *Dictionnaire pratique français-anglais.*

- Panier—Basket—*Bas'kutte*
Pantalon—Trowsers—*Tra-ou-zeur-ze*
Papa—Papa—*Pa'pa*
Papier—Paper—*Pé'peu-r*
Papillon—Butterfly—*Bot'teu-r-flaï*
Pâque—Easter—*Iis'teu-r*
Paquet—Parcel, bundle—*Par'ceul, bonn'deul*
Par—By—*Ba-ï*
Paraître—To appear, to seem—*Tou appiire, tou
sü'me*
Parapluie—Umbrella—*Omm'brell-a*
Parc—Park—*Parr'ke*
Parce que—Because—*Be-kâ-ze*
Pardon—Pardon—*Parr'deu- ?*
Pardonnez—To forgive—*Tou for'give*
Pareil—Alike—*Ela-i-ke*
Parent—Relation—*Relé-cheune*
Paresse—Laziness—*Lézé-neu-s*
Paresseux—Lazy—*Lézé*
Parfait—Perfect—*Peur-fecte*
Parfum—Perfume—*Peu-fiou-me*
Parier—To bet—*Tou bette*
Parler—To speak, to talk, to say—*Tuo spüike, tou
tâke, tou sé*
Parole—Word—*Ou-eurde*
Part—Part, share—*Parr'te, chère*
Partager—To share—*Tou chère*
Partie—Part, game—*Parr'te, gué'me*
Partir—To go—*Tou gô*
Pas—Step—*Steppe*

Passage—Passage—*Pass'édje*
Passé—*Past—Pass't*
Passer—To pass—*Tou pass*
Pâte—Paste—*Pé-ste*
Patience—Patience—*Pé'cheu-nee*
Patin—Skate—*Ské'te*
Patiner—To skate—*Tou ské'te*
Pauvre—Poor—*Pou're*
Pauvreté—Poverty—*Pouv'eur-té*
Payer—To pay—*Tou pé*
Pays—Country—*Conn'tré*
Peau—Skin—*Skinne*
Pêche—Fishing—*Fiche-igne*
Pêcheur—Fisherman—*Ficheur-meu-n*
Pécher—To sin—*Tou sinne*
Péché—Sin—*Sinne*
Peigne—Comb—*Côme*
Peindre—To paint—*Tou pé-nte*
Peine—Pain, penalty—*Pé-ne, penneul-té*
Peinture—Painting—*Pé-ntigne*
Pelle—Shovel—*Cheuvreu-l*
Pendre—To hang—*Tou hagne*
Pendule—Clock—*Cloc-que*
Pensée—Thought—*Thâ-te*
Penser—To think—*Tou thign-k*
Pension—Board—*Bô-re-d*
Perdre—To lose—*Tou lou'ze*
Perdu—Lost—*Loss'te*
Père—Father—*Fâ-theu-r*

- Permettre—To allow, to permit—*Tou alla-o, tou peur'mitte*
- Personne—Person—*Peur'seu-ne*
- Perte—Loss—*Losse*
- Pesant—Heavy—*Hevvé*
- Pesanteur—Weight—*Oué-te*
- Peser—To weigh—*Tou oué*
- Petit—Small, little—*Smâ-le, litteu-l*
- Peu—Little—*Litteu-l*
- Peur—Fear, afraid—*Fii-re, efrée-de*
- Peut-être—Perhaps—*Peur-hap-se*
- Piano—Piano—*Pi-a'no*
- Piastre—Dollar—*Dol'leu-r*
- Pièce—Piece—*Pii-ce*
- Pied—Foot—*Foute*
- Piège—Trap—*Trappe*
- Pierre—Stone—*Stô-ne*
- Pincer—To pinch—*Tou pinn'che*
- Pitié—Pity—*Pitté*
- Place—Place, room—*Plée-ce, roûme*
- Placer—To place—*Tou plée-ce*
- Plaire—To please—*Tou plii-ze*
- Plaisir—Pleasure—*Plai-jeu-re*
- Planche—Board—*Bô-re-d*
- Planter—To plant—*Tou plann-te*
- Plat—Flat, level—*Flatte, lè'veu-l*
- Plat (pièce de vaisselle)—Dish—*Di'che*
- Plein—Full—*Foule*
- Pleurer—To weep—*Tou ouï'pe*
- Pleuvoir—To rain—*Tou rée-ne*

- Pli—Fold—*Fô-l-de*
Plier—To fold, to bend—*Tou fô-l-de, tou benn'-de*
Plomb—Lead—*Ledde*
Plonger—To plunge, to dip—*Tou plonn'dje, tou dippe*
Pluie—Rain—*Rée-ne*
Plume—Feather—*Fè-theu-r*
Plus—More—*Mô-re*
Plusieurs—Several, many—*Sev'eu-ral menné*
Plutôt—Rather, sooner—*Ra'theu-r, soû-neu-r*
Poche—Pocket—*Poc-kutte*
Poids—Weight—*Oué-te*
Pointe—Point—*Po-ï-nte*
Pois—Pea—*Pi*
Police—Police—*Polî'ce*
Politesse—Politeness—*Pola-ï-teneu-s*
Pomme—Apple—*Appeu-le*
Pompe—Pump—*Pomm'pe*
Pont—Bridge—*Brid'ge*
Porte—Door—*Dô-re*
Porter—To bear, to carry—*Tou berre, tou carré*
Portrait—Picture—*Piktieu-re*
Position—Position—*Pozé-cheune*
Possible—Possible—*Poss'ébeu-l*
Poste—Post—*Pô-ste*
Pouce—Thumb, inch—*Thomm'be, inn'che*
Poudre—Powder—*Pa-ou-deu-r*
Poule—Hen—*Henne*
Poupée—Doll—*Dâ-le*

66 *Dictionnaire pratique français-anglais.*

- Pour—For—*Forr*
Pourquoi—Why—*Hou-a-ï*
Poursuivre—To sue—*Tou sou*
Pousser—To push, to grow—*Tou pouche, tou gro*
Poussière—Dust—*Doste*
Pouvoir—Power, to be able—*Paou-eur, tou bi é'beule*
Préférer—To prefer—*Tou prifeu-r*
Premier, ière—First—*Feu-rste*
Prendre—To take—*Tou tée-que*
Préparer—To prepare—*Tou pripère*
Près—Near—*Ni-re*
Présent—Present—*Prè-zeun-te*
Presser—To press—*Tou presse*
Prêt—Ready—*Reddé*
Prêter—To lend—*Tou lenn'de*
Preuve—Proof—*Proû-fe*
Prier—To pray—*Tou pré*
Prière—Prayer—*Pré-eu-r*
Printemps—Spring—*Sprigne*
Prison—Prison—*Prizzeu-ne*
Privé—Private—*Pra-ï-véte*
Prix—Price—*Pra-ï-ce*
Produire—To produce—*Tou pro-diou-ce*
Profit—Profit—*Prof-fitte*
Profond—Deep—*Dü-pe*
Promenade—Walk—*Ouâ-ke*
Promesse—Promise—*Prom-misse*
Propre—Clean, own—*Clî-ne, ô'ne*

Propriété—Property—*Prop'peur-té*
Protéger—To protect—*Tou protek'te*
Provision—Stock, supply—*Stoc-que, soppla-ï*
Prune—Plum—*Plomme*
Public—Public—*Pob'blique*
Punir—To punish—*Tou pon'iche*
Pur, pureté—Pure, purity—*Pioure, pioureté*
Purger—To purge—*Tou pur-d'ie*

Q

Quai—Wharf—*Ou-hâr-fe*
Qualité—Quality—*Cou-â-lété*
Quand—When—*Ou-henne*
Quantité—Quantity—*Couonn-tété*
Quarante—Forty—*Forr'té*
Quel, quelle—What—*Ou-hotte*
Quelque—Some, a few—*Somme, e fiou*
Question—Question—*Cou-ess-tieune*
Queue—Tail—*Tée'le*
Qui—Who—*Hou*
Quinze—Fifteen—*Fiff'ti-ne*
Quitter—To quit, to leave—*Tou couitte, tou lûve*
Quoi—What—*Ouhotte*

R

Raccommoder—To mend—*Tou menn'de*
Raccourcir—To shorten—*Tou chor-teu-n*
Racheter—To redeem—*Tou redîme*
Racine—Root—*Roûte*
Raconter—To relate—*Tou relête*

- Rafrâichir—To cool—*Tou cou'le*
 Raide—Stiff—*Stiffe*
 Raisin—Grape—*Gré-pe*
 Raison—Reason—*Ri-zeune*
 Ramasser—To pick up—*Tou pique oppe*
 Rame—Oar—*O're*
 Ramer—To row—*Tou ro*
 Rapide—Rapid—*Rap'ide*
 Rapport—Report—*Repôr-te*
 Rappoter—To bring back—*Tou brigne bac*
 Rapprocher—To draw near—*Tou drâ nire*
 Rare—Rare—*Rère*
 Raser—To shave—*Tou ché-ve*
 Rassembler—To gather—*Tou ga'theu-r*
 Rat—Rat—*Ratte*
 Râteau—Rake—*Ré-que*
 Rayon—Ray—*Ré*
 Recent—Recent—*Ri'ceun-te*
 Recevoir—To receive—*Tou reci've*
 Réchauffer—To warm—*Tou ouâr-me*
 Recherche—Search—*Seur-tche*
 Réciter—To recite—*Tou resa-î-te*
 Réclamer—To claim—*Tou clé'me*
 Récolte—Crop, harvest—*Croppe, harr'veus-te*
 Reconnaître—To recognize—*Tou recogue-na-î-*
ze
 Reçu—Receipt—*Reci-te*
 Reculer—To draw back—*Tou drâ bac*
 Redresser—To straighten—*Tou stré-teu-n*
 Réduire—To reduce—*Tou rediou-ce*

- Refroidir—To grow cool—*Tou gro cou-le*
Refuser—To refuse—*Tou refiouze*
Regard—Look—*Lou-que*
Regarder—To look—*Tou lou-que*
Règle—Rule, ruler—*Roûle, roû-leu-r*
Règlement—Rule—*Roû-le*
Regret—Regret—*Regrette*
Reine—Queen—*Couï-ne*
Religion—Religion—*Rel-édjeu-ne*
Remarque—Remark—*Remarr'ke*
Rembourser—To reimburse—*Tou ri-emm-beur-*
se
Remède—Remedy—*Rem'edé*
Remettre—To give back—*Tou givve bac*
Remplacer—To replace—*Tou ripléce*
Remplir—To fill—*Tou fil*
Remuer—To move—*Tou moûve*
Renard—Fox—*Fok'se*
Rencontrer—To meet—*Tou mûite*
Se rendre—To go—*Tou go*
Renoncer—To give up—*Tou givve oppe*
Rentrer—To take in—*Tou téke inne*
Renverser—To spill—*Tou spille*
Réparer—To repair—*Tou repère*
Repas—Meal—*Mûile*
Répéter—To repeat—*Tou repi-te*
Reposer—To rest—*Tou reste*
Reprendre—To take back—*Tou téke bac*
Représenter—To represent—*Tou rep'rizenn-te*
Reproche—Reproach—*Reprô-tche*

Requête—Request—*Re-couess-te*
 Respect—Respect—*Respecte*
 Reste—Remainder, rest—*Remé-nedeu-r, reste*
 Retard—Delay—*Delé*
 Retirer—To draw—*Tou drâ*
 Retourner To go back—*Tou go bac*
 Réveiller—To awake—*Tou e-oué-ke*
 Rêver—To dream—*Tou drî-me*
 Riche—Rich—*Ri'che*
 Richesse—Wealth—*Ouell-th*
 Rien—Nothing—*No-thigne*
 Rire—To laugh—*Tou laffe*
 Risquer—To risk—*Tou risque*
 Rivage—Shore—*Cho-re*
 Robe—Gown—*Ga-ou-gn-ne*
 Roche—Rock, stone—*Roque, stône*
 Roi—King—*Kigne*
 Rompre—To break—*Tou bré-ke*
 Rose—Rose—*Roze*
 Rôti—Roast—*Rôs-te*
 Roue—Wheel—*Ouhî-le*
 Rouge—Red—*Redde*
 Rouille—Rust—*Roste*
 Rouler—To roll—*Tou rôle*
 Route—Road, way—*Rôde, oué*
 Ruban—Ribbon—*Ribb'eune*
 Rude—Rough—*Roffe*
 Rue—Street—*Strî-te*
 Ruine—Ruin—*Rou-ine*
 Ruisseau—Brook—*Brou-ke*

Rusé—Cunning—*Connigne*

S

Sable—Sand—*Sann'd*

Sac—Sack—*Sac*

Sage—Wise, quiet—*Oua-i-ze, coua-i-eut*

Saigner—To bleed—*Tou bli'de*

Saint—Saint, holy—*Sé-n-te—hôle*

Saisir—To seize—*Tou si-ze*

Saison—Season—*Si-zeune*

Salaire—Salary—*Sal'eré*

Sale—Dirty—*Deur'té*

Salle—Room—*Rou'me*

Salon—Parlor—*Parr'leu-r*

Saluer—To bow—*Tou ba-o*

Samedi—Saturday—*Sat'eur-dé*

Sang—Blood—*Blodde*

Sans—Without—*Oui-th-aoutt*

Santé—Health—*Hel'th*

Sarcler—To weed—*Tou oui-de*

Satisfaction—Satisfaction—*Sat'is-fak-cheune*

Satisfaire—To satisfy—*Tou sat'is-fa-i*

Saucisse—Sausage—*Soss'édje*

Saumon—Salmon—*Samm'une*

Saut—Leap, jump—*Lî-pe, djomm'pe*

Sauter—To jump—*Tou djomm'pe*

Sauvage—Wild—*Oua-i-ld*

Sauver—To save—*Tou sé-ve*

Savoir—To know—*Tou no*

Savon—Soap—*Sô-pe*

Scie—Saw—*Sâ*
 Seau—Pail—*Pée-le*
 Sec, sèche—Dry—*Dra-*
 Secours—Help—*Hell-pe*
 Secret—Secret—*Si-creut*
 Seigneur—Lord—*Lorr'd*
 Seize—Sixteen—*Sik-stine*
 Sel—Salt—*Sâ-lt*
 Selle—Saddle—*Sad'deu-l*
 Selon—According—*Accor'digne*
 Semaine—Week—*Ouï'que*
 Sembler—To seem—*Tou si-me*
 Semence—Seed—*Sii-de*
 Semer—To sow—*Tou so*
 Semoir—Drill—*Drille*
 Sens—Sense—*Senn'ce*
 Sensible—Sensible—*Senn'si-beu-l*
 Senteur—Smell—*Smelle*
 Sentiment—Feeling—*Fii-ligne*
 Sentir—To feel, to smell—*Tou fii-le, tou smelle*
 Séparer—To separate—*Tou sep'eréte*
 Sérieux—Serious—*Siri-euss*
 Serpent—Snake—*Snée-ke*
 Serré—Tight—*Ta-i-te*
 Serrer—To tighten—*Tou ta-i-teunn*
 Serrure—Lock—*Loque*
 Servante—Maid-servant—*Mée-de-seur-veu-nt*
 Service—Service—*Seu-rvice*
 Serviette—Napkin—*Nap'kine*
 Servir—To serve—*Tou seur-ve*

- Seul—Alone, only—*Elô-ne, ô-nelé*
Si—If—*Iffe*
Siècle—Century—*Cenn'tiou-ré*
Siège—Seat—*Sii-te*
Siffler—To whistle—*Tou ouhiss'eule*
Signature—Signature—*Sig'netieu-re*
Signe—Sign—*Sa-ï-gn-n*
Simple—Simple—*Simm'peu-l*
Sincère—Sincere—*Sinn'cî-re*
Situation—Situation—*Sit'iou-écheune*
Société—Society—*So-sa-îté*
Soeur—Sister—*Siss'teu-r*
Soie—Silk—*Silque*
Soif (avoir)—Thirsty—*Theurs-té*
Soin—Care—*Kerre*
Soir—Evening, night—*I'venigne, na-ï-te*
Sol—Soil—*So-ï-l*
Soldat—Soldier—*Sôle-dieu-r*
Soleil—Sun—*Sonne*
Solide—Solid—*Sol'ide*
Solliciter—To solicit—*Tou sol'écitte*
Solliciteur—Solicitor—*Sol-é'cittou-r*
Sombre—Dark—*Darr'que*
Somme—Sum—*Somme*
Sommeil—Sleep—*Slî-pe*
Sommet—Top—*Toppe*
Son, ses, sa—His, Her—*Hizze, heu-re*
Son (nom)—Sound—*Sa-ou-n-de*
Sonner—To ring—*Tou rigne*
Sort—Fate—*Fée-te*

T

- Tabac—Tobacco—*Tobac'ko*
Table—Table—*Tébeu'l*
Tablette—Sheif—*Chel'fe*
Tablier—Apron—*Epreu-ne*
Tache—Spot—*Spotte*
Tailler—To cut—*Tou cotte*
Tailleur—Taylor—*T'éleu-r*
Talent—Talent—*Tal'ennt*
Talon—Heel—*Hii-le*
Tandis que—While—*Ou-ha-i-le*
Tante—Aunt—*Ann-te*
Tapis—Carpet—*Carr-peu-t*
Tapisser—To paper—*Tou pépeu-r*
Tard—Late—*Lée-te*
Tasse—Cup—*Coppe*
Teinture—Dye—*Da-i*
Témoin—Witness—*Ouitt'neu-s*
Tempête—Storm—*Storr'me*
Temps—Time, weather—*Ta-i-me, ouè-theu-re*
Tenir—To hold—*Tou hól-de*
Terme—Term—*Teu-r-m*
Terminer—To end—*Tou enn'de*
Terre—Land, earth—*Lann'de, eu-rth*
Terrible—Terrible—*Ter'ibbeu-l*
Tête—Head—*Hedde*
Thé—Tea—*Ti*
Théâtre—Theater—*Thi-é-teu-r*
Timbre—Stamp—*Stamm'p*

- Tirer—To pull, to shoot—*Tou poule, to choû-te*
 Titre—Title—*Ta-ï-teu-l*
 Toile—Linen—*Lin'eu-ne*
 Toilette—Toilet—*To-i-leutt*
 Toit—Roof—*Roû-fe*
 Tomber—To fall—*Tou fâ-le*
 Tonnerre—Thunder—*Thonn-deu-r*
 Tort—Wrong—*Rogne*
 Tôt—Early, soon—*Eur-lé, soû-ne*
 Toucher—To touch—*Tou teut-che*
 Toujours—Always—*Alè-oué-se*
 Tourner—To turn—*Tou teu-rne*
 Tout, toute, tous—All—*A-le*
 Traduire—To translate—*Tou tran'slée-te*
 Train—Train—*Trée-ne*
 Trainer—To drag—*Tou drague*
 Traiter—To treat—*Tou trû-te*
 Tranquille—Quiet—*Cou-a-i-eut*
 Transporter—To convey—*Tou conn'vé*
 Travailler—To work—*Tou oueur-ke*
 Traverser—To cross—*Tou crausse*
 Trembler—To shake—*Tou ché-que*
 Triste—Sad—*Sadde*
 Tromper—To deceive—*Tou decû-ve*
 Se tromper—To be mistaken—*Tou bi misté'keu-*
ne
- Trop—Too much—*Tou mot-che*
 Trou—Hole—*Hô-le*
 Trouver—To find—*Tou fa-ï-nde*
 Tuer—To kill—*Too kille*

Tuyau—Pipe—*Pa-i-pe*

U

Union—Union—*Iou'ni-eune*

Unir—To unite—*Tou iou-na-i-te*

Usage—Custom—*Coss-teume*

User—Use, wear—*Iou-ze, ouê-re*

Utile—Useful—*Iou-zefoule*

Utilité—Utility—*Iouti-lété*

V

Vacance—Holidays—*Hollé-dé-z*

Vache—Cow—*Ca'o*

Vaisseau—Vessel—*Vesseu'l*

Valeur—Value, worth—*Val'iou, ou-eur-th*

Valoir—To be worth—*Tou bi ou-eur'th*

Valse—Waltz—*Ouâ'l-tze*

Vapeur—Steam—*Stii-me*

Varier—To change—*Tou tché-ndje*

Veau—Calf—*Caffe*

Veiller—To sit up—*Tou sitte oppe*

Velours—Velvet—*Vell'veutt*

Vendeur—Salesman—*Sé-le-zmeune*

Vendre—To sell—*Tou selle*

Vendredi—Friday—*Fra-i-dé*

Venir—To come—*Tou comme*

Vent—Wind—*Ouinn'de*

Vente—Sale—*Sée-le*

Ver—Worm—*Ou-eur-me*

Verbe—Verb—*Veu'r-be*

78 *Dictionnaire pratique français-anglais.*

- Verge—Yard—*I-arr-de*
Vérité—Truth—*Trou-th*
Vernir—To varnish—*Tou varr-niche*
Verre—Glass—*Glace*
Verser—To pour—*Tou pou-re*
Vert—Green—*Grii-ne*
Vertu—Virtue—*Ve-u-r-tiou*
Vêtement—Garment—*Gar'meu-nt*
Veuf, veuve—Widower, widow—*Ouid'do-eur,*
ouid'do
Viande—Meat—*Mii'te*
Vice—Vice—*Va-i-ce*
Victime—Victim—*Vik'time*
Victoire—Victory—*Vik'tré*
Vide—Empty—*Emmp'té*
Vie—Life—*La-i-fe*
Vieux, vieil—Old—*Ol'de*
Vieillir—To grow old—*Tou gro ôl'de*
Vierge—Virgin—*Ve-u-r-dgine*
Vif—Quick—*Cou-ike*
Ville—Town, city—*Taou-gn-ne, citté*
Vin—Wine—*Oua-i-ne*
Vinaigre—Vinegar—*Vinn'égueu-r*
Violon—Violin—*Va-i-oline*
Visage—Face—*Fée-ce*
Viser—To aim—*Tou ée-me*
Visite—Visit, visitor—*Vizzit, viz'zitten-r*
Visiter—To visit—*Tou viz'zit*
Vite—Quick, fast—*Cou-ike, fass'te*
Vitesse—Speed—*Spîi'de*

Vitre—Glass—*Glasse*
Vicant—Alive, living—*Ala-ï-ve, liv'igne*
Vivre—To live—*Tou livve*
Voir—To see—*Tou si*
Voisin—Neighbor—*Née-beu-r*
Voiture—Carriage—*Carr'édge*
Voix—Voice—*Vo-ï-ce*
Voler—To fly, to steal—*Tou flaï, tou sti'le*
Voleur—Thief—*Thii-fe*
Volonté—Will—*Ouille*
Voter—To vote—*Tou vô-te*
Vouloir—To want—*Tou ouan'te*
Voyager—To travel—*Tou trav'eule*
Vrai—True—*Trou*
Vue—Sight—*Sa-i-te*
Vulgaire—Vulgar—*Voll'gueu-re*

W X Y Z

Wagon—Car—*Carr*
Yacht—Yacht—*Iott'*
Yeux—Eyes—*A-ï-ze*
Zèle—Zeal—*Zi-le*
Zone—Zone—*Zô-ne*

Table des Matières

Etude de la langue anglaise.	5
Avant-propos.	7
Vocabulaire	9
<i>La ville</i>	9
<i>La maison</i>	10
<i>Objets de table</i>	13
<i>Objets de bureau</i>	14
<i>Division du temps</i>	15
<i>Les aliments</i>	16
<i>Les nombres</i>	18
Cours d'anglais 4 ^{ième} partie.	21
Dictionnaire pratique français-anglais.	23

